

進祂殿中，瞻祂榮美

Enter His Temple, Behold His Beauty

(一) 祭壇的榮美

(1) The Beauty of the Altar

讀經：詩 27：4；84：1～4，10～11

Scriptures: Psalm 27:4; 84:1-4, 10-11

一. 大衛寶貴的心願

1. David's Precious Desire

二. 可拉後裔的渴慕

2. Deep Longing of the Sons of Korah

三. 祭壇的榮美

3. The Beauty of the Altar

三. 祭壇的榮美 3. The Beauty of the Altar

第一幅圖畫 — 培養生命之所（詩84：3～4）

The First Picture – A Place to Cultivate Life (Psalm 84:3-4)

“在你祭壇那裡，麻雀為自己找着房屋，燕子為自己找着抱雛之窩。”

“The bird also has found a house, and the swallow a nest for herself, where she may lay her young, even Your altars, O Lord of hosts,”

第二幅圖畫 — 十架使苦境變為甘甜（出15：22～26）

The Second Picture – The Cross Turns Bitterness into Something Sweet (Exodus 15:22-26)

第三幅圖畫 — 十架使下沈的靈得以復起（王下6：1～7）

The Third Picture – The Cross Lifts Up the Sinking Spirit (2 Kings 6:1-7)

第四幅圖畫 — 十架帶我們到最喜樂的神那裡（詩43：4）

The Fourth Picture – The Cross Brings Us to God Our Exceeding Joy (Psalm 43:4)

進祂殿中，瞻祂榮美

Enter His Temple, Behold His Beauty

（二）聖所中的榮美

(2) The Beauty of the Holy Place

讀經：詩 27 : 4; 出 26:1; 來 9:1-2

Scriptures: Psalm 27:4; Exodus 26:1, Hebrews 9:1-2

一. 彩色的幔子 — 基督無比的榮美

1. The Colorful Curtains – Incomparable Beauty of Christ

二. 陳設餅的桌子 — 上面陳列十二塊陳設餅

2. The Table of Showbread – Displaying Twelve Loaves of Bread

(1) 主無窮豐富的供應

The Lord's Infinite and Abundant Provision

(2) 主成全祂的子民,達到完全, 成為神的滿足

The Lord Perfects His People to Become Mature and God's Satisfaction

三. 金燈台 — 神榮耀的光顯在耶穌基督的面上

3. The Golden Lampstand – The Light of God's Glory in the Face of Jesus Christ

四. 金香壇 — 復活升天的基督, 成為我們在神前蒙悅納的馨香之氣

4. The Golden Altar of Incense – The Resurrected and Exalted Christ Became the Fragrant Aroma Acceptable and Pleasing to God

進祂殿中，瞻祂榮美

Enter His Temple, Behold His Beauty

(三) 至聖所中的榮美

(3) The Beauty of the Holy of Holies

讀經：詩 27 : 4; 來 10:5-14, 19-20

Scriptures: Psalm 27:4; Hebrews 10:5-14, 19-20

一. 裂開幔子進入至聖所

1. Rend the Veil and Enter the Holy of Holies

二. 至聖所的神聖境界

2. The Sacred Realm of the Holy of Holies

一首詩歌： 1. 無別聲音破此沈寂..., 只有祂美麗寶貝的自己

Hymn 574: No other sound disturbs the silence ... but the beautiful and precious Lord

3. 在此就是天的聖境, 不許有聲音一切安靜

Tarry in divine heaven'ly realm, utter no sound here in pure silence

我喜樂來近, 我渴求來飲, 你肯表露的愛情

With joy coming near, deepest longing met, by thy divine love pouring forth

4. 在這俯伏安靜中, 主耶穌我不敢稍微動彈

In perfect stillness I would stay, Lord Jesus I dare not be moving

恐有音失蹤, 恐有語落空, 我失你愛的片段

Lest the tune is lost, and the speech amiss, a loving moment thrown away

三. 至聖所的榮美

3. The Beauty of the Holy of Holies

唯一的聖器：約櫃 — 基督就是神的見證（約壹5:9 ~ 10）

The only furniture: The Ark of Testimony – Christ is the Testimony of God

內藏三樣寶貝：Three Treasures Hidden Inside

1. 法版 — 生命之律刻在我們心版上

The Stone Tablet – The Law of Life Engraved on Our Hearts

2. 隱藏的嗎哪 — 遵神旨而有的滿足

The Hidden Manna – The Satisfaction of Obeying God's Will

3. 亞倫發芽的杖 — 復活生命帶進屬靈權能

Aaron's Sprouted Staff – Resurrection Life Brings Spiritual Authority

四. 進入至聖所的呼召：

4. The Call of Entering the Holy of Holies

‘就當存着誠心和充足的信心，來到神向前……’ (來 10：22)

“Let us draw near with a sincere heart in full assurance of faith...” (Hebrews 10:22)

黑夜沈沈何等美麗， 用信摸索不用眼，

In the deep dark night, His beauty, I by faith, not sight, may trace

.....

超過月亮超過日頭， 超過星河並雲霄，

Sun and moonlight far surpassing, clouds and Milky Way o’erspread

乃是那戴荊冕聖首， 所顯無比的榮耀。

Is the glory all transcending, shining from His thorn-crowned head